

III FESTIVAL DE LAS DOS ORILLAS

الدورة الثالثة لمهرجان الضفتين

del 21 al 29 de enero, 2010

من 21 إلى 29 يناير 2010



RABAT * CASABLANCA

TÁNGER * TETUÁN * MARRAKECH * EL JADIDA

الرباط * الدار البيضاء

طنجة * تطوان * مراكش * الجديدة





الدورة الثالثة لمهرجان الضفتين

من 21 إلى 29 يناير 2010

الرباط - الدار البيضاء
طنجة - تطوان - مراكش - الجديدة

فهرس

- تقديم
- كلمة ترحيب: فخامة السيد سفير إسبانيا بالمغرب السيد لويس بلاناس بوتشاديس
- لنستمر معا في طريق السلام
فخامة سفيرة المملكة المغربية لدى اليونيسكو :
السيدة عزيزة بناني
- تحالف الضفتين : السيد خوسي مونليون مدير مؤسسة المعهد الدولي للمسرح المتوسطي (IITM)
- برنامج مهرجان الضفتين
- برنامج المعتمد
- للاستعلام حول عن المهرجان



الدورة الثالثة لمهرجان الضفتين

من 21 إلى 29 يناير 2010

الرباط – الدار البيضاء
طنجة – تطوان – مراكش - الجديدة

تقديم

إبتداء من 21 يناير و إلى غاية 29 منه، تنظم فعاليات مهرجان الضفتين دورتها الثالثة التي ستمثل فنون المسرح و الرقص و السيرك و الأوبرا أنشطته الرئيسية. بدأ تفعيل هذا المهرجان المتنقل في المغرب سنة 2007 و إحتضنت شبه الجزيرة الإيبيرية دورته الثانية سنة 2008 في وقت منحت فيه رئاسة الإتحاد الأوربي لإسبانيا. و يعود المهرجان مرة أخرى إلى المغرب و تحديدا إلى كل من الدار البيضاء و الرباط مع تمديد نشاطاته لتصل إلى مدن أخرى كطنجة و تطوان و مراكش و الجديدة.

يشمل برنامج المهرجان مجموعة من العروض الفنية من توقيع فنانيين مغاربة و إسبان و ذلك إلى جانب إبداعات جاءت كثرة للتعاون بين فعاليات فنية تنتمي إلى الضفتين و تقدم كل هذه الأعمال في إطار تطلعات تهدف إلى تشجيع مفهومي المشاركة و التعايش السلمي. هناك تنوع في الأنشطة المبرمجة و تعدد من حيث الأبعاد في المضامين مما يساهم في تكريس المبادئ التي تبناها برنامج المعتمد في إطار الإتحاد الحضاري للضفتين و التي تجعل من المهرجان تظاهرة تنغى من خلال قيم التعاون و الثقافة توفير فضاءات لاحترام التنوع و الاختلاف.



الدورة الثالثة لمهرجان الضفتين

من 21 إلى 29 يناير 2010

الرباط – الدار البيضاء
طنجة – تطوان – مراكش - الجديدة

كلمة ترحيب: فخامة سفير إسبانيا بالمغرب السيد لويس بلاناس بوتشاديس

إنه لشرف كبير بالنسبة إلي ، أن أوجه لكم في إطار الرئاسة الإسبانية للإتحاد الأوربي، دعوة لحضور الدورة الثالثة لمهرجان الضفتين، الذي يمتد من 21 إلى 29 يناير و تشمل أنشطته عدة مدن من المملكة المغربية.

أن مهرجان الضفتين هو ثمرة لأعمال و مجهودات حثيثة لمجموعة من المتخصصين المنتمين إلى مؤسسة المعهد الدولي للمسرح المتوسطي و أيضا للالتزام الجدي الذي تعهدت و وفته به وزارة الشؤون الخارجية و التعاون الإسبانية في إطار سياسة تشجيع التعاون الثقافي و التربوي مع المملكة المغربية.

إنطاقا من 21 يناير و في كل المسارح و الأماكن التي تشملها أنشطة هذه التظاهرة، سيتمح مهرجان الضفتين مناسبة للعموم لاكتشاف مجموعة من العروض المسرحية و جملة من الإبداعات الفنية الرائعة الأخرى كالرقص و السينما و الأوبرا و السيرك و الموسيقى و التي ستثير لا محالة إعجاب الجمهور.

إن مهرجان الضفتين هو أيضا رمز من الرموز المعبرة عن مدى حسن العلاقة الثنائية بين إسبانيا و المغرب فيما يخص التعاون الثقافي: فهي علاقة مبنية على قيم التعاون و المشاركة و التعايش داخل التعددية و الاختلاف.

أود أن أتوجه بجزيل الشكر إلى منظمي المهرجان، خاصة مؤسسة المعهد الدولي للمسرح المتوسطي و على رأسها السيد خوسي مونليون الذي كان و ما زال، من أبرز الفعاليات الثقافية الإسبانية التي – منذ سنة 1991- فطنت إلى كيفية تحقيق القيم السالفة الذكر و تفعيلها، و ذلك من خلال المجهودات المحمودة لدعم قضايا تعتبر من أهم النقاط الساخنة في أجندة برنامج المعتمد السنوي و نذكر منها على سبيل المثال لا الحصر قضايا الطفل و الشباب و دوي الاحتياجات الخاصة و المرأة .

أدعوكم إذن لحضور أنشطة الدورة الثالثة لمهرجان الضفتين في الرباط و الدار البيضاء و الجديدة و مراكش و طنجة و تطوان و المشاركة في إنجاح عروض رائعة سيقدمها فنانون إسبان و مغاربة وفقا لما حدد في برنامج المهرجان.

و شكرا جزيلا



الدورة الثالثة لمهرجان الضفتين

من 21 إلى 29 يناير 2010

الرباط - الدار البيضاء
طنجة - تطوان - مراكش - الجديدة

لنستمر معا في طريق السلام!

أيها السائر لا سبيل أمامك،
هي خطاك وحدها ما تجعل الطريق كائنة..
أنطونيو ماتشادو

بفضل مبادرة من مديره خوسي مونليون، ودأبه في العمل المتواصل و المجهودات الخلاقة، استطاع **المعهد الدولي للمسرح المتوسطي**، منذ تأسيسه سنة 1990، من فتح آفاق جد فعالة في طريق تحقيق السلام. و ما تنظم الدورات الإثني عشر لمعرضه " **ابن عربي** " و كذا البرنامج الإسباني المغربي، **المعتمد**، إلا دليلا على الخطوات الجبارة التي خطاها في هذا المجال.

إن الدورة الثالثة **لمهرجان الضفتين**، الموجهة إلى الأطفال و الشباب و الجامعيين و إلى كافة المجتمع المدني بصفة عامة، تحظى بدعم و مساندة العديد من الوزارات و المؤسسات العمومية و الخاصة في المغرب و إسبانيا على حد سواء. و يتعلق الأمر بفضاء ديداكتيكي يجمع بين التوجيه التربوي و المتعة في أن واحد. فالمهرجان ينطوي على أهداف تتغى تقديم نموذج للتعايش و الحوار المشترك و منح فرصة للآخر للتعرف علينا بشكل أفضل و تكريس مبدأ احترام الاختلاف، هذا فضلا عن تبادل الخبرات و التجارب و تعزيز القيم المشتركة.

و لكوننا تابعنا باهتمام كبير سائر الأنشطة و البرامج المذكورة و كذا القيم التي تتبني عليها، فبوسعنا تقديم شهادة في حق **معهد المسرح الدولي المتوسطي** و التزاماته من خلال الاعتراف بمساعيه الحثيثة في اللجوء إلى الاستفادة من الأرصدة التربوية و الثقافية كآليات لتحقيق السلم و السلام.

فالغاية من التربية في ظل قيم كالديمقراطية و التسامح و التضامن إلخ هي دعم مواقف التضامن و التأزر و خلق جو مناسب لتلقين مواطني العالم مبادئ الالتزام الأخلاقي، الشيء الذي سيصب حتما في مصلحة المجتمع الإنساني الذي يتقاسم في نهاية الأمر نفس المصير.

و لا أريد أن أنهي هذه الأفكار التي قدمت في عجالة، حول فعالية مبادرة في غاية الأهمية، دون أن أنه بتعلق الفعاليات المنظمة بجملة من القيم النبيلة و دفاعهم المتقاني عنها. فعملهم الدعوب و المستمر في هذا الإطار ساهم في إبقاء شعلة الأمل في السلام مضيئة. و الدليل على ذلك هو بادرة ثقافة السلام التي تبنتها الأمم المتحدة سنة 1999 من خلال الترويج لها في ميثاقها و برنامج عملها و ذلك رغم كونها لم تمض قدما لتفعيلها على أرض الواقع لأسباب غير مفهومة.

و لا يفوتني أيضا أن أعبر عن إعجابي العميق تجاه كل الذين يساهمون في تنظيم الدورة الثالثة للمهرجان الضفتين متمنية لهم كامل النجاح و التوفيق. و لنستمر معا في طريق السلام !

السيدة عزيزة بناني
سفيرة المملكة المغربية لدى منظمة اليونسكو



الدورة الثالثة لمهرجان الضفتين

من 21 إلى 29 يناير 2010

الرباط – الدار البيضاء
طنجة – تطوان – مراكش - الجديدة

تحالف الضفتين

إن برنامج المعتمد، الذي حرص المعهد الدولي للمسرح المتوسطي على تفعيل دورهِ، تطلع منذ نشأته إلى تحقيق هدف جوهرى : تجاوز الطابع المنغلق للعديد من اللقاءات حول موضوع التقاء الثقافات، وذلك بفتح حوار حضاري و تحديد موعد يحمل سمة الشعبية بفضل مرونة برامجه و توسيع الشريحة الاجتماعية المستهدفة. و في هذا السياق، أتى **مهرجان الضفتين** الذي نظمت دورته الأولى سنة 2007، للقيام بدور في غاية الأهمية دون أن تجاهل ضرورة مطابقة دقة البرمجة مع التنوع الشكلي لمحتوياته و كذا تجدره في الثقافة الشعبية. و إذا ما نحن قمنا بجرد لأهم المضامين الفنية التي يزخر بها هذه السنة، فسيتضح لنا أنها تحتوي على عروض مسرحية حضيت بنجاح صارخ خلال المهرجانات العالمية، بينما هناك إلى جانبها تعابير فنية أخرى تقرضها أجواء اللقاء ذاته مع الجمهور. مهرجان الضفتين حوار حضاري عبر التعبير الفني، حوار الخيال و الذاكرة و هو مشروع مجتمعين يحبذان كل مبادرة من أجل الوحدة الحضارية و لا يرتهان بالمواقف و التصريحات الرسمية، هو ملتقى ينم عن إتحاد في الشعور بحميمية قرب الآخر كلما حدثت فواجع إنسانية طفيفة كانت أو مهولة. هو أيضا نداء من قلب الساحة يحاول استقطاب الجماهير الشعبية للانضمام إلى بهجة الحفل.

غالبا ما يبين لنا التاريخ كيفية شق طريقنا نحو التقارب. هذا ما يحدث مثلا كلما تبادلنا اسم "الأندلس" أو كلما التقى الفلامينكو بالموسيقى الأندلسية أو حتى حين نزمع على دراسة تراث تعاشينا في الماضي. و بالرغم من هذه الأهمية التي يشكلها هذا التاريخ، لا يسعنا تعليل وجود المهرجان على ضوء الوقائع التاريخية و إلا أصبح مجرد فضاء لاستحضار الماضي. لهذا ما يهمننا في التاريخ هو كل ما من شأنه تعزيز أو أصر القرابة، أو بعبارة أدق هو كل ما يتعارض مع الحدود التي تسببت في وضعها مشاكل فرقت ما بيننا. إننا على يقين، و وفقا لما سبق و أن علمتنا التجربة، أنه بات من المحتم علينا الحرص على حماية و تعزيز كلما يجعلنا أفضل حالا و يؤدي بنا إلى الاتفاق حول معنى واحد للحياة و مفهوم مشترك للصدقة و ذلك سواء اعترفت به الكتابات التاريخية أم لا. لنا موعد إذن في أكبر مدن المغرب الدار البيضاء الرباط، ، لكننا سنتجاوز كعادتنا حدود هاتين المدينتين لنطال أنشطتنا فضاءات و مدنا أخرى تتناسب و تطلعات المهرجان.

خوسي مونليون
مدير المعهد الدولي للمسرح المتوسطي



الدورة الثالثة لمهرجان الضفتين

من 21 إلى 29 يناير 2010

الرباط – الدار البيضاء
طنجة – تطوان – مراكش - الجديدة

البرنامج



فلامينكو

المطر

فكرة و تصور: إيفا بيربا بوينا

لحن: باكو خارانا

إيفا بيربا بوينا بالي الفلامينكو (إسبانيا)

الخميس 21 يناير ، الساعة 20:00 مسرح محمد الخامس، الرباط
الجمعة 22 يناير ، الساعة 20:00 مسرح محمد السادس،
الدار البيضاء .



المسرح الميمي

متر مكعب

تأليف: فيرناندو سانطشيز كابيرونو

إنتاج: كوبك للإنتاج (إسبانيا)

الجمعة 22 يناير، الساعة 20:00 المسرح الإسباني، تطوان
الأحد 24 يناير، الساعة 20:00 مسرح محمد الخامس، الرباط
الإثنين 25 يناير، الساعة 20:00 مسرح محمد السادس، الدار البيضاء.



مسرح - سينما

طاوار إسبيني

تأليف إيلاديو سانطشيز

إخراج: بوسطير سلاستيك

شركة الإنتاج كاتشيفاتشي (إسبانيا)

الجمعة 22 يناير، الساعة 18:00 مسرح محمد الخامس، الرباط
الأحد 24 يناير، الساعة 18:00 المسرح الإسباني، تطوان
الثلاثاء 26 يناير، الساعة 18:00 مسرح محمد السادس، الدار البيضاء .



رقص

أنيا الأحلام

الإدارة الفنية: سوزانا آكون

سيا فليك فلوك (إسبانيا)

السبت 23 يناير، الساعة 18:00 مسرح محمد الخامس، الرباط
الأحد 24 يناير، الساعة 18:00 مسرح محمد السادس، الدار البيضاء.



الدورة الثالثة لمهرجان الضفتين

من 21 إلى 29 يناير 2010

الرباط – الدار البيضاء
طنجة – تطوان – مراكش - الجديدة



كراكيز

رسالة سارة

ويتي-ويتي و فرقة حاجيتكوم (المغرب)
السبت 23 يناير، الساعة 15:00 مسرح محمد السادس، الدار البيضاء
الأحد 24 يناير، الساعة 15:00 المسرح البلدي، الجديدة
الاثنين 25 يناير، الساعة 15:00 مسرح محمد الخامس، الرباط .



موسيقى

نساء المتوسط

حفلة موسيقى من إعداد: إلهام لوليدي و آنا ألكايدي (المغرب - إسبانيا)
تقاسيم أندلسية
غناء: إلهام لوليدي
القانون: منصور كليعي
العود: ناصر هواري
الطرب: أحمد قنطراوي
الكمان: جواد لكواس
الشيلو: عبدالعالي الروداني
مثل القمر والشمس
غناء: آنا ألكايدي
قيتارة و ماندولا: رافا ديل طيسو
السنطور: بيل كوللاي
الفلوت: خايمي مونيوز
الجيلو: الكهرياني: خورخي فرياس
الأحد 24 يناير، الساعة 20:00، قصر المؤسسات الإيطالية مولاي حفيظ، طنجة
الثلاثاء 26 يناير، الساعة 20:00، مسرح محمد الخامس، الرباط
الأربعاء 27 يناير، الساعة 20:00، مسرح محمد السادس، الدار البيضاء.



مسرح و سيرك

آحاد هادئة

فكرة: رولا بولا
إدارة فنية: خافي بارا
شركة رولا بولا (إسبانيا)
الاثنين 25 يناير، الساعة 11:00، الثانوية العامة كوليخيو بوبليكو - طنجة
الأربعاء 27 يناير، الساعة 12:00، ساحة جامع الفنا، مراكش
الخميس 28 يناير، الساعة 18:00، مسرح محمد السادس، الدار البيضاء.



الدورة الثالثة لمهرجان الضفتين

من 21 إلى 29 يناير 2010

الرباط – الدار البيضاء
طنجة – تطوان – مراكش - الجديدة

موسيقى

حفل أوركسترا شقارة و شباب الفلامينكو
(المغرب - إسبانيا)

أوركسترا شقارة التطوانية
كمان و غناء: جلال شقارة
العود: لحسيني يوسف
القانون: عزيز صمصاوي
دريوكة: محسن قريشي
شباب الفلامينكو

القيثارة: راوول كاتيزانو
غناء: أليسيا أكونيا و فيثينتي خيلو
رقص: ماريا أنخليس كبالدون

الثلاثاء 26 يناير، الساعة 19:00، رياض دار الشريف، مراكش

الأربعاء 27 يناير، الساعة 20:00، المسرح البلدي، الجديدة

الجمعة 29 يناير، الساعة 20:00، مسرح محمد السادس، الدار البيضاء



مسرح – أوبرا

كارمن

نص مسرحي لسالفادور طافورا

إخراج: لسالفادور طافورا

لاكوادرا الإشبيلية (أندلوسيا)

الخميس 28 يناير، الساعة 20:00، مسرح محمد الخامس، الرباط.

أنشطة أخرى

ورشات

ستقوم مجموعة من الطلبة المجازين و المتخرجين من المعهد العالي للفن
الدرامي و التنشيط الثقافي بالرباط بتنظيم ورشات مختلفة للتنشيط المسرحي و
ذلك في العشرات من المراكز و المدارس في كل من الدار البيضاء و الرباط و
طنجة و تطوان. وتجدر الإشارة هنا إلى أنهم شاركوا في تظاهرة ثقافية نظمت
في إطار برنامج المعتمد تحت شعار "حوارات مباشرة" و التي مرت أطوارها
في الرباط و الدار البيضاء خلال شهر نونبر 2009



ندوات

الشمال و الجنوب: التعددية و الحوار

الجمعة 22 يناير، الساعة 10:00، كلية الآداب و العلوم الإنسانية، الرباط.



الدورة الثالثة لمهرجان الضفتين

من 21 إلى 29 يناير 2010

الرباط – الدار البيضاء
طنجة – تطوان – مراكش - الجديدة

فلامينكو

مطر

إيفا بيرباوينا

باليه فلامينكو من تصميم إيفا بيرباوينا (إسبانيا)

تصميم: إيفا بيرباوينا. ألحان: باكو خارانا. إخراج: فيثنتي بالاثيوس. هندسة الضوء: فلورينثيو أورتييس. هندسة

الصوت: مانو مينيكالاس. لباس: لوبيز ساتوس. مراقبة لغة الإشارات: الأستاذ خوسي تيرازو لوبيز.

الراقصون: ميرسيديس دي قرطبة، لورينا فرانكو، إدوارضو غريرو، فيرناندو خيمينيز، القيثارات: باكو خارانا، مانويل دي لا لوز، غناء: إنريكي الإكسرمينيو، بيبي دي بورا، خيرمو سيغورا، آلات الإيقاع: راوول دومينغيس، الأصوات الخارجية: إيزابيل لوزانو و ألكاندرو بينيا.

الصوت: مانو مونيكالاس، أنخل أولايا، كيكسي سيكو، الضوء: فلورينثيو أورتييز، تنفيذ و ضبط دانييل إيسترادا، حياكة و لباس: لوبيز دي ساتوس، تصوير فوطوغرافي: روبين مارتين، إنتاج و توزيع: إيفا بيرباوينا ش.م. و مارطا رومان و كريستوبال أرتيغا.



منذ إنطلاقها الفعلية في مجال المسرح قامت إيفا بيرباوينا بجولة داخل و خارج شبه الجزيرة الأيبيرية، و كانت أشهر مسارح العالم محطات رئيسية لها، و نذكر من بينها مسرح "السارسويلا" حيث واكبت الاحتفال بالذكرى المائة و خمسون لتأسيسه عبر عرض "زمن الذاكرة"، و دار الأوبرا الأسترالية بسيدني التي احتضنت أول تظاهرة لفن رقصات الفلامينكو. كما أنها عرجت على مسارح عالمية أخرى كمسرح المدينة و مسرحي Royal Albert Hall و Ville Center هذا بالإضافة إلى دار الأوبرا الألمانية بدوسلدورف و المسرح البلدي بساو باولو بالبرازيل إلخ. و بفضل ديناميتها و دأبها في الإبداع الفني كمصممة و مؤدية لرقصات الفلامينكو تمكنت من انتزاع العديد من الجوائز المهمة اعترافا لها بقيمة إبداعاتها. و نذكر في هذا السياق الجوائز التالية: جائزة الفلامينكو لأحسن أداء في الرقص و التي حازت عليها ثلاث سنوات على التوالي 1999، 2000، 2001، الجائزة الوطنية للرقص سنة 2001، جائزة خيرالديوس النصف السنوية و ذلك في صنف أفضل راقصة فلامينكو بمدينة إسبيلية 2002 ، ثم عادت سنة 2006 إلى نفس المدينة لتنتزع جائزة أحسن رقصة فلامينكو في دورة خيرالديوس الرابع عشر. كما حصلت على جائزة "تايم أوت" لأفضل أداء نسوي سنة و 2003 ، و جائزة ماكس للفنون الدرامية في صنف أحسن رقصة نسوية سنة 2005 و 2006 و ذلك دون أن ننسى تشريفها بالميدالية الأندلسية سنة 2007.



الدورة الثالثة لمهرجان الضفتين

من 21 إلى 29 يناير 2010

الرباط – الدار البيضاء
طنجة – تطوان – مراكش - الجديدة

"مطر" حفل فني راقص مستوحى من تأثيرات يوم ميلاد بلون رمادي عج بتجليات الحزن العميق. أود أن أشير هنا إلى بداية مشواري الفني مع ذكر حقيقة ربما ستخضع شعور الذين يعتقدون أنهم يعرفونني تمام المعرفة. إن بداية مشواري ارتهنت بتجربة الحب المعاش في عزلة متناهية. و ما أريد قوله هنا هو أنني لا أؤمن بما سماه البعض الحب المثالي. الحب في محسوبي هو ذلك الإحساس الذي يجعلنا نكتشف جوانب أساسية من شخصيتنا كنا نجهل أنها جزء لا يتجزأ من كينونتنا. إننا ننطلق دوما مما نحن عليه و تكون أوجاع الحب و المعانات التي تسببها لامبالاة من نحب حافزا يدفع بنا قدما نحو الأمام. لست هنا بصدد التعبير عن شكواي ضد الحب، فأنا على يقين بأن الألم يشكل حتما خطوة نحو النجاح المبهر و لو أن النجاح لا يشكل حاليا هما بالنسبة لي تماما كما أنه لو يكن قط فيما مضى محورا لتطلعاتي.

هذا العرض هو في النهاية احتفال بالحزن و باللامبالاة في شؤون الحب و بكوننا على قيد الحياة و بخلود الحياة ذاتها. لذلك لا شيء أفضل من رنات عميقة منتزعة من أوتار قيثاره وحيدة، تقدم لنا معزوفة على شكل حكاية تحمل بين ثناياها كل عناصر القصة من حبكة و تعقيد وانفراج. إنها محاولة منا لإعادة إحياء تراث غنائي ينتمي إلى حقب ضاربة القدم في تاريخ فنوننا الشعبية و باتت تستحق صيغا وتصميمات حديثة. انطلاقا من هذه القناعة نقدم ثلاثة أصوات تؤدي أغانينا العريقة من شاكلة المورسيانا و الليفانتينا و الطرانطو و الطرانطا و الميلونغا و الطانغيو و الروميرا و السوليا و أصناف من فنون الكوبليهات.

إيفا بيرابوينا



البرنامج

- أبدية الحياة (طريمولو / قشعيرة)
- درج (انتقال)
- طين (طرانطا / ارتجاج)
- عزلة (ملونغا / رقصة)
- كلمات مهشمة (تذبذبات)
- العاشقة / لكريندونا (طانغو)
- مهداة إلى جدتي كونشا ريوس و جدي خوسي غاريدو
- أمطار مالحة (بهجة)
- دموع (سوليا)
- قصيدة "الصمت الصاحب يخلف جروحا لا تندمل" (كتبت خصيصا من أجل الحفل من قبل هوراثيو غارسيا)

مدة العرض: ساعة و ربع تقريبا (01:15).

الخميس 21 يناير على الساعة 20:00، مسرح محمد الخامس، الرباط
الجمعة 22 يناير على الساعة 20:00، مسرح محمد السادس، الدار البيضاء.



الدورة الثالثة لمهرجان الضفتين

من 21 إلى 29 يناير 2010

الرباط – الدار البيضاء
طنجة – تطوان – مراكش - الجديدة

مسرح – سينما

طاطاراسيني

تأليف: إليادو سانتشيز

إخراج: بوسطير سلاستيك

كاتشيفاتشيز للإنتاج

تشخيص: تشيما أديفا و كارلوس دومينغو
ممثل و محرك الكراكيز: فرانسيسكو غارسيا ديل أغيلا
موسيقى: كارلوس بيريز



كثيرا ما قيل أن الصورة أكثر تعبيراً من ألف كلمة، لكن صحيح أيضاً أن كلمة واحدة بوسعها أن تختزل ما تعبر عنه ألف صورة. تحت ضوء المصباح السحري يتحرك كل من السيد ماليتين (حقيبة صغيرة) و باول (صندوق) و ماليطاس (حقائب) و لعب أخرى مثيرة فتتناغم حركاتهم مع نغمات الموسيقى و يجمع حوارهم بين تقنيات السينما و المسرح.

نقدم هذا الحفل الجديد بعد مسيرة طويلة أبدعنا خلالها ستة عروض فنية: (زوطروبيليا) 1989، الكيميائي و الضوء 1991، (باتي كاغز) 1994، فطاسماغوريات 1995، أحلام 2005، مزجنا فيها بين ما هو مسرحي و ما هو سينمائي فأقحمنا تقنيات الموسيقى المباشرة و المؤثرات الصوتية و مسرح الظل و الكراكيز إلخ. و نحظى حالياً بتجربة بلغ فيها رصيدنا 1000 عرض تم تقديمها في أنحاء مختلفة من البلاد. و بخصوص (طاطاراسيني) فإننا عازمون على عرضها على الجمهور المغربي بنفس الآمال و الأهداف التي جعلتنا أول مرة نراهن على هذا النوع من التعبير الفني: إعادة إحياء تحف سينمائية مجهولة من قبل السواد الأعظم من الجمهور و تقديمها في حلة جديدة.

لدينا القناعة الراسخة بأننا نعيش في زمن تطغى فيه ظاهرة الاحتفاظ الإعلامي أو المبالغة من حيث كم المعلومات المقدمة للعموم. و نلاحظ للأسف أن نسبة كبيرة من الإنتاجات الموجهة للأطفال تعتمد على سياسة التغيير المستمر و على الاستهلاك السريع دون إعطاء أهمية للمحتويات من أجل تشجيع الطفل على التأمل و التفكير.

لهذا السبب نتطلع، بكل تواضع، من خلال (طاطاراسيني) تقريب الجمهور الصغير من روح السينما ليس فقط كشاشة توفر ظرفاً مؤقتاً للمتعة و الاسترخاء، بل أيضاً كألية تربوية من خلال التفاعل ما يعرض من مواقف و أحاسيس سواء كانت إيجابية أو سلبية.

إليادو سانتشيز

مدة العرض: 55 دقيقة تقريباً

الجمعة 22 يناير على الساعة 18:00، مسرح محمد الخامس الرباط

الأحد 24 يناير على الساعة 18:00، المسرح الإسباني، تطوان

الثلاثاء، 26 يناير على الساعة 18:00، مسرح محمد السادس، الدار البيضاء.



الدورة الثالثة لمهرجان الضفتين

من 21 إلى 29 يناير 2010

الرباط - الدار البيضاء
طنجة - تطوان - مراكش - الجديدة

رقص

أنايا الأحلام

تصميم وإدارة فنية: سوزانا ألكون
فليك فلوك للرقص (إسبانيا)



الراقصون: خوان أ. غريرو، سانتياغو سانطابيا، بيريز كالدرون، سيلفيا دي إيران، ماريا أجونيا مارتين، إيما نونيوز، إريني بايسطيروس، لورينا طوسو، كارمن هيرنانديز، خوليو ديل أولمو، راميرو ريز، خافيير كاسادو، لويس ألفاريز، إيزابيل بلباوو، إلينا طورتي، إريني باينا، مارطا أوليفيرا، صوفيا مولينا، كارمن مولينا، نيلسون نافارو، مارطا بينيلا، إينريكي فارينياس، كلاوديا مارتينيز، رثيو لوبيز، سارا ماساتشيز، باربارا أغيليرا، ثيليا مارطوريل، بيلار مايني، كارمن ماتزانو، دانييل هريرو، إيفا أبرينيو، هيلينا إكسبوسيطو، كيطيريا فارينياس، غريني فيردي.

موسيقى: (كولاج) دوكي إلينغتون، طان دون، ج.س. باش، جون كاج، جان كاريك، هينري طورغ، ستيف ريش، أرفو بارت، إيزابيل بوردوني، الكساندر بلانيسكو، ريني أوبري، فيليب كوهين، أرت زويد، فيليب غلاس، فريدي ميركوري، جوصلين بوك، مايكل نيمان. تصميم الملابس: نيريا بيرياتوا. هندسة الضوء: رفايل نارفايس، تصوير فوطوغرافي: دافيد ريفولطا.

إن العالم الفني ليس محصنا ضد الاعتبارات التي غالبا ما تدفعنا إلى محاولة إقصاء الآخرين أو السعي وراء نصب حواجز و حدود تعزلنا عنهم. لهذا يحدونا لتجاوز كل الحدود و العراقيل من أجل المساهمة في تغيير نظرة الآخرين عنا. إن "أنايا الأحلام" تعرض بعض الأحداث و القصص الكلينيكية التي أستثمرها أوليفير ساك في إحدى رواياته. و تكتنز مجمل هذه القصص أطروحة مبنية على رؤية مفادها التأكيد على ضرورة البحث "الأركيولوجي" في أعماق شخصية المريض من أجل تحريره من برائتين الوحدة و النسيان.

و قد ارتأينا قصدا أن يحيل عنوان عرضنا الفني الراقص إلى "عوالنا الداخلية"، إلى الأعماق السحيقة التي تجد فيها أنايانا ملاذاً آمنا يوفر لها سبل البقاء... و كل طرق نشقها في دواخلنا هي بشكل أو آخر رمز لأحد أنايانا التي تأسرنا في أحلامنا.

سوزانا ألكون

مدة العرض : ساعة و خمسة عشر دقيقة (01:15)

السبت 23 يناير على الساعة 18:00 ، مسرح محمد الخامس، الرباط
الأحد 24 يناير على الساعة 18:00، مسرح محمد السادس، الدار البيضاء.



الدورة الثالثة لمهرجان الضفتين

من 21 إلى 29 يناير 2010

الرباط – الدار البيضاء
طنجة – تطوان – مراكش - الجديدة

المسرح الميمي



متر مكعب

تأليف: فيرناندو و خورخي سانتشيز كابيدزودو
متر كوبيك للإنتاج (إسبانيا)

الرجل-المعب: فيرناندو سانتشيز كابيدزودو

فريق الإبداع: خورخي سانتشيز كابيدزودو ، ميغيل أنخيل رودريغيز دي ثيبيا، و فيرناندو سانتشيز كابيدزودو
الإخراج السمعي البصري: ميغيل أنخل رودريغيز بدعم من ولاية مدريد.

يحكي النص الدرامي "متر مكعب" قصة "الرجل 3" أو "الرجل المكعب" الذي بمجرد حصوله على مفاتيح مسكنه الجديد، وضب حقيبته و حملها بين يديه معدا عدته للانتقال إليه. لكنه ما كاد يفتح الباب حتى اكتشف مدى صغر مساحة الشقة التي سيكتب له العيش فيها: مساحة تكاد لا تتعدى متر مكعب.

"متر كوبيك" هي شركة إنتاج صادف تأسيسها إنتاج مسرحية "متر مكعب" ز كان ذلك سنة 2004. و قد لاقا هذا العرض نجاحا جمهوريا واسعا و تم تقديمه في العديد من مسارح المدن الإسبانية و و نال أيضا استحسانا كبيرا من قبل النقاد. و بعد عرضها استطاعت هذه المسرحية انتزاع "جائزة الشباب المبدع" المدريدية و نظرا لنجاحها العريض شاركت في مهرجان إندبورغ (اسكتلندا) و قدمت في مسارح في ألمانيا و هولندا والمغرب و كوريا.

مدة العرض: 50 دقيقة تقريبا

الجمعة 22 يناير على الساعة 20:00، المسرح الإسباني، تطوان
الأحد 24 يناير على الساعة 20:00 مسرح محمد الخامس، الرباط
الاثنين 25 يناير على الساعة 20:00، مسرح محمد السادس الدار البيضاء



الدورة الثالثة لمهرجان الضفتين

من 21 إلى 29 يناير 2010

الرباط – الدار البيضاء
طنجة – تطوان – مراكش - الجديدة

كراكينز



رسالة سارة

تأليف و إخراج: إيليانا بريديت
موسيقى: مجموعة "خيمة"
ويتي-ويتي و مجموعة "حجبتكم"

تتلقى سارة ذات يوم رسالة غامضة استعصت قراءتها على كل من حولها. و من شدة حيرتها قصدت جدها فأشار إليها بالذهاب إلى "السوق" للبحث عن كاتبها. وهكذا تبدأ المغامرة و تتوالى المفاجآت بالنسبة لجمهور الأطفال الذين يتابعون رحلة الطفلة-البطلة و مرافقها الوفي: كلبها .

تأسست "ويتي-ويتي" بهدف تقريب الفن و الثقافة إلى جماهير الأطفال و ذلك بأعمال تحاول جذب اهتمامهم منذ نعومة أظافرهم. و هي تتطلع من خلال ذلك إلى إعادة الاعتبار إلى الثقافة المغربية بتقديم نماذج فنية تبرز ثراء التراث المغرب و غنى تقاليده و تميز قصصه الشعبية. تبقى ویتی-ويتي و فية لتطلعاتها لذا فهي توفر دوما من 200 إلى 300 مقعد لفائدة أطفال المدارس العمومية و أطفال الجمعيات و دور الأيتام.

مدة العرض: ساعة واحدة تقريبا

السبت 23 يناير على الساعة 15:00، مسرح محمد السادس، الدار البيضاء.
الأحد 24 يناير على الساعة 15:00، المسرح البلدي، الجديدة.
الإثنين 25 يناير على الساعة 15:00، مسرح محمد الخامس، الرباط



الدورة الثالثة لمهرجان الضفتين

من 21 إلى 29 يناير 2010

الرباط – الدار البيضاء
طنجة – تطوان – مراكش - الجديدة

موسيقى

نساء المتوسط

حفل غنائي لإلهام لوليدي و أنا ألكايدي
(المغرب إسبانيا)



غناء: إلهام لوليدي، القانون: منصور كليعي، العود: ناصر هواري، الطرب: أحمد قنطراوي، الكمان: جواد لكواس، الشيلو: عبدالعالي الروداني. غناء: أنا ألكايدي، قيتارة و ماندولا: رافا ديل طيسو، السنطور: بيل كوللاي، الفلوت: خايمي مونيوز، الجيلو: الكهرياني: خورخي فرياس.

يمثل هذا الحفل دعوة إلى اكتشاف تراث مشترك، غني بنغماته و أخانه و بإيقاعاته و أيضا بعظمة و رهافة شعره. هو حفل تكريم تقيمه امرأتان تنتميان على ضفتين مختلفتين تحاولان من خلاله تكريم إتقاء الحضارات.. هو تكريم للاندلس و للعالم المتوسطي و لزمنا التعايش و احترام التعددية و الاختلاف.

بدأت إلهام لوليدي مشوارها الفني كعازفة منفردة في "السابيات ماتر" الفرنسية ثم فطنت على ضرورة توسيع أفق تجربتها عبر مشاركتها في مجموعات و أوركسترات موسيقية خاصة ذات الطابع الروحي . و هكذا سجلت حضورها في العديد من الأوبيرات و ركزت بعد ذلك إهتمامها على الافتتاح نحو الموسيقى الأجنبية كالفرنسية و الألمانية . بعد عودتها إلى المغرب سنة 2000 دأبت على تعزيز مسيرتها الفنية و ذلك بإدماج عناصر موسيقية من وحي الثقافة و التراث المغربيين. و منذ ذلك الحين و هي تعمل جاهدة للتوفيق بين أنشطتها الفنية و بين مهامها كأستاذة للغناء في المعهد العالي للفنون الدرامية بالرباط. أنا ألكايدي فنانة بالسليقة، بدأت رحلتها الفنية منذ نعومة أظافرها حيث داعبت الكمان و هي في عامها الثامن. و بعد سبع سنوات من ممارسة العزف، أخذت لنفسها فترة راحة لتخصيص وقتها للدراسة الجامعية و للإجازة في علم الأحياء. لكنها، خلال إحدى رحلاتها، اكتشفت سحر آلة "الفيولا بالأزرار" و هي آلة موسيقية قديمة. و بعيد عودتها إلى إسبانيا هجرت دروس البيولوجيا و شرعت في تخصيص أوقات للعزف في شوارع طليطلة، الشيء الذي جعلها تضرب عصفورين بحجر: أولا تمرين نفسها من أجل تحسين أدائها الموسيقي و ثانيا كسب المال من أجل مصاريف الدراسة في المعهد الموسيقي. مع مطلع سنة 2006 تمكنت من تسجيل شريطها الأول الذي أسمته "الفيولا بالأزرار" تيمنا بالآلة التي عشقتها إلى درجة الهوس. ثم جاء بعد ذلك شريطها "مثل الشمس و القمر" و الذي كرس شهرتها كمغنية.

مدة العرض: ساعة و نصف تقريبا.

الأحد 24 يناير، الساعة 20:00، قصر المؤسسات الإيطالية مولاي حفيظ، طنجة
الثلاثاء 26 يناير، الساعة 20:00، مسرح محمد الخامس، الرباط
الأربعاء 27 يناير، الساعة 20:00، مسرح محمد السادس، الدار البيضاء.



الدورة الثالثة لمهرجان الضفتين

من 21 إلى 29 يناير 2010

الرباط - الدار البيضاء
طنجة - تطوان - مراكش - الجديدة

مسرح - سيرك

آحاد هادئة

إدارة فنية: خافي بارا
رولابولا (إسبانيا)



فكرة: رولابولا، تصميم البنية العامة إميليو غويانيس، إخراج: ماركو مازوني، ديكور الخشبية: بيبي بينو، تصميم السيرك: ألفونسو لايبولا، و ميغيل مورينو، لحن و موسيقى: خفيير لونا، مارطا ستبخا، خوان أنطونيو بارا "زوري"، توضيب و تسجيل موسيقي: خوان أنطونيو بارا.

تشخيص: مارطا ستبخا، ميغيل مورينو، إضقيخ غونزاليس، الفونسو دي لا بولا.

في "آحاد هادئة" نتاح لنا الفرصة للعودة إلى الوراء و استحضار ما كنا عليه في زمن الطفولة .. فنسترجع شقاوتنا و مشاكساتنا و هوسنا باللعب و نظيف إليه ما نحن عليه الآن كفتانين و ممارسي تقنيات السيرك و ممثلي مسرح و بطبيعة الحال عشقنا لمتابعة اللعب.

"آحاد هادئة" هي شكل من أشكال مقارعة الشوارع مع التواصل بواسطة لغة السيرك و البقاء قريبا من حياتنا اليومية العادية: من الجرائد اليومية و البنوك و الدكاكين و أعمدة النور...

في جو تتأقلم فيه الموسيقى المعزوفة بشكل مباشر مع فضاء السيرك ويتأقلم فيه هذا الأخير مع امتداد ساحة العرض فيبدع فنائه و تمتاز الحان الفلامينكو بنغمات "الهييب هوب" و "الفالز" و الأوبرا.

مدة العرض: ساعة واحدة تقريبا.

الإثنين 25 يناير، الساعة 11:00، الثانوية العامة كولخييو بوبليكو - طنجة
الأربعاء 27 يناير، الساعة 12:00، ساحة جامع الفنا، مراكش
الخميس 28 يناير، الساعة 18:00، مسرح محمد السادس، الدار البيضاء.



الدورة الثالثة لمهرجان الضفتين

من 21 إلى 29 يناير 2010

الرباط - الدار البيضاء
طنجة - تطوان - مراكش - الجديدة

موسيقى

حفل أوركيسترا شقارة و شباب الفلامينكو (المغرب - إسبانيا)

كمان و غناء: جلال شقارة، العود: لحسيني يوسر، القانون: عزيز صمصاوي، دربوكة: محسن قريشي، القيثارة: راوول كانطيزانو، غناء: أليسيا أكونيا و فيثنتي خيلو، رقص: ماريا أنخليس كبالدون،



جلال شقارة (الجانزة الوطنية للكمان المغربي) هو نجل عازف العود عبدالله شقارة وحفيد المرحوم الفنان عبدالصاقد شقارة (1931-1998)، مؤسس الأوركسترا و الذي أصبح جلال خلفا له و مكملا لأعماله. لكن الأنشطة الأكثر أهمية في أعمال جلال تتجلى في إبداعاته المنجزة في إطار علاقته بموسيقى الفلامينكو الأندلسية. فخلال العشر سنوات الماضية شارك في عدة أعمال بتسويق مع أسماء كبيرة و شابة معروفة في الوسط الفني الإسباني و نذكر منها على سبيل المثال إينريكي مورينطي (منذ يناير 2008) كارمين ليناريس (في مهرجان الضفتين) و سيغونديو فالكون من خلال "أرض لا أحد" و "كس كس فلامينكو"، و ماريا آنخليس كبالدون (الهجرة) كما أنه قدم أعمالا مشتركة مع كل من البيبي، إيسبيرانزا فيرنانديث، لا لولي، لا سوزي، دافيد بالومار، إيلوبو و آخرين. و ينسق حاليا مع مجموعة من الفنانين الشباب من أمثال راوول كانطيزانو، أليشيا أكونيا، فيثنتي خيلو و ماريا آنخليس كبالدون و ذلك من خلال مشروع فني يستهدف رفع التحدي من أجل التعددية الثقافية و تقديم تجربة غنية تشكل حلقة وصل بين ضفتي جبل طارق. المغرب و إسبانيا، شعبان قريبان و مختلفان يتوفر لهما من خلال هذا المشروع فضاء مشترك : تظاهرة فنية يلتقي فيها الفلامينكو بالموسيقى الأندلسية المغربية من أجل خلق حوار بناء من شأنه تعزيز الوحدة الثقافية رغم تجليات الفوارق و التعددية.

مدة الحفل: ساعو و نصف تقريبا.

الثلاثاء 26 يناير، الساعة 19:00، رياض دار الشريف، مراكش
الأربعاء 27 يناير، الساعة 20:00، المسرح البلدي، الجديدة
الجمعة 29 يناير، الساعة 20:00، مسرح محمد السادس، الدار البيضاء



الدورة الثالثة لمهرجان الضفتين

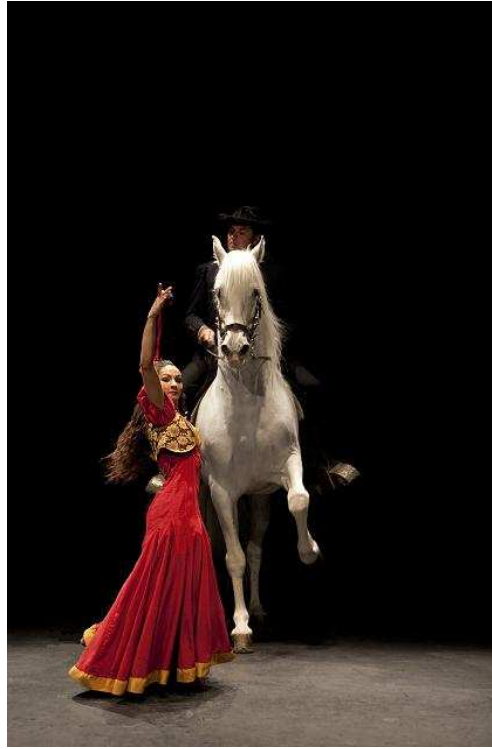
من 21 إلى 29 يناير 2010

الرباط - الدار البيضاء
طنجة - تطوان - مراكش - الجديدة

مسرح - أوبرا

كارمن

نص مسرحي لسالفادور طوفا
الأوبرا الأندلسية "أبواق و طبول" لسالفادور طوفا
لاكوادرا الإشبيلية (إسبانيا)



كارمن: ماريا طافورا، دون خوسي : أو "الميستيلو": خوان روميرو، على صهوة جواد أصيل : خايمي دي لابورطي، بانعات السجانر-
المغنيات: آنا ريال، كريستينا رودريغيز، بانعة السجانر- الراقصة: بيلار فيغا ، الجنديان راقصا الفلامينغو: دافيد بيريز و خوان أغيري

عازفو القيثارة: خوان ماريا ريال، خوسي أتونيو خيمينيز، آلات الإيقاع: سيرخيو طوليدو، الموسيقى المباشرة : موسيقى "أبواق و
طبول".

التنسيق العام: دافيد ريال، تقني الضوء: خوسي بلانكو، هندسة الصوت: ميريام ريغوت، الديكور: فيرناندو ميرينوس، مانويل خيمينيز و
أندريس نيببلا. هندسة ملابس : بوتشي نارانخو. موسيقى: سالفادور طافورا، خوليو فيرا، رفايل سوطو ريبس، فرانيسكو رودريغيز،
خوسي رامون بيريز سوطو، آنخل مانويل ثيربرو ميراندا، مقتطفات موسيقية من أوبرا كارمين: جورج بيزيت، جوق: "سيدتنا إسبيرانزا
دي تريانا" و "قداسة يسوع المسيح".

ملابس: كرياتيفو فريدور، رسومات: إيفيلين شوفالبي، نقوش المخمليات: ورشة فرانيسكو كاريرا إغليسياس ، هندسة و
تصميم الضوء: جيف دي بوا، بيبي دومينغيس، كلود كورفال، تصميم قوائم الخشبية : إنريكي ديل بوزو، بناء الخشبية : ورشة
فيغا، المخرج المساعد: إيفاريسطو راميرو، تنسيق عام و إخراج : ليليان دريون.



الدورة الثالثة لمهرجان الضفتين

من 21 إلى 29 يناير 2010

الرباط – الدار البيضاء
طنجة – تطوان – مراكش - الجديدة

كارمن حكاية و أسطورة متأصلة في أعماق الثقافة الإسبانية، تناقلتها شفاهيا أجيال بعد أخرى و جاءت مكتنزة لزخم من الأحداث المعبرة و المواقف الشجاعة. هي حكاية الدفاع عن مثل الشرف و الحرية. "كارمن" حفل موسيقي تتناغم فيه العديد من الآلات الموسيقية مع أجواء تعبر عن واقع تاريخي صيغ بطريقة شعبية و جمع بين الرقص و حكايات الصراع و الدم و الألم و الجمال... أسطورة كثيرا ما شوهدت معالمها من قبل منتحلين و لصوص و فنانيين من الدرجة الثانية. لهذا السبب، و انطلاقا من إعادة تصميم الأجواء الفنية و الموسيقية التي شكلت عالم كارمن، نسعى إلى استرجاع أسطورة تشكل جزء لا يتجزأ من تاريخنا و ثقافتنا ...



بدأ تفعيل دور " لاقوادرا" بمجرد ولوجها للوسط الفني الإسباني عبر أنشطة درامية كانت بدايتها سنة 1971. و تحت رئاسة طافورا سالفادور التزمت بمواقف فنية ذات أبعاد اجتماعية و ثقافية، حيث رفضت كل أنواع الاستغلال المشوهة للتراث الفولكلوري. و باعتماده على التجليات الجوهرية للحياة الشعبية اليومية خاصة في جنوب إسبانيا، تمكن طافورا و مجموعته من خلق لغة تواصل متميزة جعلته يقحم داخل المسرح عناصر ومهارات أثبتت أن تحميل الدلالات لا يتوقف على استعمال الكلمة فحسب، بل أيضا على أصناف أخرى لا تنتمي بالضرورة إلى التعبير المسرحي.

مدة العرض: ساعة و نصف تقريبا

الخميس 28 يناير، الساعة 20:00، مسرح محمد الخامس، الرباط.



الدورة الثالثة لمهرجان الضفتين

من 21 إلى 29 يناير 2010

الرباط – الدار البيضاء
طنجة – تطوان – مراكش - الجديدة

أنشطة أخرى



ورشات

ستقوم مجموعة من الطلبة المجازين و المتخرجين من المعهد العالي للفن الدرامي و التنشيط الثقافي بالرباط بتنظيم ورشات مختلفة للتنشيط المسرحي و ذلك في العشرات من المراكز و المدارس في كل من الدار البيضاء و الرباط و طنجة و تطوان. وتجدر الإشارة هنا إلى أنهم شاركوا في تظاهرة ثقافية نظمت في إطار برنامج المعتمد تحت شعار "حوارات مباشرة" و التي مرت أطوارها في الرباط و الدار البيضاء خلال شهر نونبر 2009.

حوارات

الشمال و الجنوب: التعددية و الحوار

إن أهم مساهمة في التاريخ الإنساني لمنطقة المتوسط تجلت دوما في مظاهر الاختلاف التي ميزتها. و بصرف النظر عن مشاكل مشاحنات الدول المتوسطية حول الحدود الترابية أو الاستحواذ على مصادر الطاقة، هنالك رؤية تثبت وجود هموم عالمية مشتركة. و صبغة الاختلاف و التعددية تطرح معضلة عويصة: هل هذه التعددية تبرر مواقف المواجهة؟ هل هي مصدر مباشر للحروب و التوترات؟ أ نحن مجبرين على النزوع نحو خيار واحد مع إلغاء كل الخيارات الأخرى؟ أم على العكس من ذلك، يفترض أن يشكل التنوع و الاختلاف ثروة تفتح أفقا و فضاءات لتحاوّر مختلف تجليات المخيلة و بالتالي تقرب وجهات النظر؟ هل بناء العالم مسألة تشارك فيها كل الشعوب بما يميزها من فوارق و اختلافات من حيث تكوينها و آمالها و مآسيها أم عليها التخلي عن كل ما يميزها لتبني نهج عقائدي يوحد فيما بينها؟ و كيفما كان الحال، يبدو أنه لا حل أمامنا غير التعامل مع هذه القضية بسخاء أو عن طريق الحوار البناء. فإما أن نقرأ التاريخ على اعتباره رسدا للمواجهات و التناحرات أو بوصفه تسجيلا لمظاهر التعددية التي تغني رصيد الثقافة و التراث العالميين. هذا موضوع يستحق النقاش على ضوء قراءة لا تغفل الماضي و الحاضر مع إطلالة تأخذ بعين الاعتبار التفكير في المستقبل.

الجمعة 22 يناير، الساعة 10:00، كلية الآداب و العلوم الإنسانية، الرباط



الدورة الثالثة لمهرجان الضفتين

من 21 إلى 29 يناير 2010

الرباط - الدار البيضاء
طنجة - تطوان - مراكش - الجديدة

برنامج المعتمد

منذ تأسيسها سنة 1990، دأبت مؤسسة المعهد الدولي للمسرح المتوسطي على الدفع ببرامج التعاون المستمر مع المغرب ليس فقط بتنظيم العديد من التظاهرات في إسبانيا و المغرب على حد سواء، بل أيضا من خلال استضافة المبدعين و المثقفين المغاربة في إطار الأنشطة الثقافية المنظمة في أكثر من عشرين بلد متوسطي. وقد أثمرت جهود التعاون التي بذلتها هذه المؤسسة على التفكير في برنامج اختير له اسم معبر هو المعتمد بن عباد.

وفي سنة 2005-2006، امتد هذا البرنامج و أصبح نطاقه أوسع مما أدى إلى بحث سبل تنظيمه مؤسساتيا وبصفة رسمية لتشمل أنشطته مجالات التربية و الإبداع و تنظيم اللقاءات الثقافية و المهرجانات الدولية و نشر الكتب و الدراسات. و هكذا و بين سنة 2007 و 2009، و بوجود رغبة صريحة في التعاون المثمر بين حكومتي البلدين، تمكن برنامج المعتمد من تحقيق خطوات جبارة و أدمج قطاعات جديدة تطلعا منه إلى مشاركة أوسع لكافة المجتمع المدني.



و يمارس البرنامج مهامه حاليا وفقا لتطلعات و أنشطة ترتبط بقضايا مختلفة:

- ✓ الطفولة: و يتم حاليا التحضير لبرنامج "وصول الآخر" و هو برنامج تربوي بالدرجة الأولى يستهدف تلقين و احترام ثقافة التعددية و الاختلاف. و للإشارة فإن عدد التلاميذ الذين طاهم هذا النشاط قد بلغ عددهم إلى حد الآن 15000.
- ✓ الشباب: توفير فضاءات للنقاش و التكوين.
- ✓ الأشخاص المعاقون: تفعيل برامج تتغى حمايتهم الاجتماعية و الفنية.
- ✓ المرأة: دعم القضية النسوية و توفير فضاءات خاصة ابتداء من 2009
- ✓ الإبداع و التبادل: برامج دعم مخصصة لمشاريع الإبداع و العمل الفني المشترك
- ✓ الجمهور العريض: محاولة توعية جمهور المواطنين و المجتمع المدني عموما من خلال تنظيم تظاهرات كبيرة كمهرجان الضفتين المنظم في العديد من مدن البلدين.



الدورة الثالثة لمهرجان الضفتين

من 21 إلى 29 يناير 2010

الرباط - الدار البيضاء
طنجة - تطوان - مراكش - الجديدة

الثالثة لمهرجان الضفتين

برنامج المعتمد





الدورة الثالثة لمهرجان الضفتين

من 21 إلى 29 يناير 2010

الرباط – الدار البيضاء
طنجة – تطوان – مراكش - الجديدة

البطاقة التقنية للمهرجان

المدير

خوسي مونليون

الإدارة المساعدة

لعربي لحارثي

أنخيلا مونليون

اللجنة التوجيهية

عبدالمالك لكحيل (رئيس الهيئة الاجتماعية و الثقافية – بالمجلس البلدي ، الدار البيضاء)

عبدالرحيم بن حادة (عميد كلية الآداب و العلوم الإنسانية، الرباط)

محمد بن حساين (مدير المسرح الوطني محمد الخامس، الرباط)

نعيمة حريفي (مديرة المعهد العالي للفن المسرحي و التثقيف الثقافي)

محمد امين بنيوب (المدير الجهوي لوزارة الثقافة - مراكش)

سميرة القديري (مديرة دار الثقافة - تطوان)

محمد الطالب (كاتب مسرحي و منسق برنامج البلوغ الاخر)

وفاء الصقلي (رئيسة قسم مصلحة الثقافة بالمجلس البلدي، الدار البيضاء)

فاطمة سرحان (رئيسة جمعية المستقبل)

تنسيق و إنتاج

خوليو موننيوز

تدبير إداري

إينا م. كويستا

تنسيق تقني

إيرين دافيس / نبيل كراط

الترجمة

عبدالرحمان لعويبة

صحافة و تواصل

لطيفة بن علي / فيرناندو إستيفي / ضحى عزامي

فريق التنسيق

ديلفين سالفني / كارمين باريا

تصوير و تصميم

فيثيتي أ. سيرانو / إسبيرانزا سانطوس



الدورة الثالثة لمهرجان الضفتين

من 21 إلى 29 يناير 2010

الرباط – الدار البيضاء
طنجة – تطوان – مراكش - الجديدة

للاستعلام حول المهرجان

مؤسسة المعهد الدولي للمسرح المتوسطي

Fondation IITM

Ricardo de la Vega, 18

28028 Madrid (España)

Tel.: (+34) 91 355 58 67

www.iitm.org

سفارة إسبانيا بالمغرب

Ambassade de l'Espagne au Maroc

Rue Aïn Khalouya, Av. Mohammed VI

Km. 5.300, Souissi

10170 Rabat

Tf: +212 (0) 537633900

مسرح محمد الخامس

Théâtre National Mohammed V

شارع المنصور الذهبي

الرباط

الهاتف: (+212) (0) 37 20 83 16

الموقع الإلكتروني: www.tnmv.ma

مسرح محمد السادس

Théâtre Mohammed VI

Rue Chevalier Bayard

Belvedere - Casablanca

Tel: (212) (0) 22 44 42 78